



BERETTA



92 FS

CO₂ cal. 4.5 mm (.177)

EN	Operating instructions	2 - 14
DE	Bedienungsanleitung	15 - 27
FR	Mode d'emploi	28 - 40
ES	Manual de instrucciones	41 - 53
IT	Istruzioni d'uso	54 - 66
RU	Инструкция по эксплуатации	67 - 79
PL	Instrukcja obsługi	80 - 92

1



SICHERHEITSHINWEISE

2



PFLEGE

3



BENENNUNG DER TEILE

4



BEDIENUNG



SICHERER UMGANG MIT WAFFEN

DE

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann. Finger immer außerhalb des Abzugbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlassen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie, auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen, wenn diese über 18 Jahre alt und mit der Handhabung dieser Waffe genauestens vertraut sind.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.



ACHTUNG

Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Gesetzesangaben beziehen sich ausschließlich nur auf Deutschland. Bitte beachten Sie das jeweilige Waffengesetz in Ihrem Land.



GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Firma Umarex Sportwaffen GmbH & CO. KG Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.



ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

Diese CO₂-Pistole ist frei erwerbbar ab 18 Jahre oder älter.

Achten Sie darauf, daß Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Haut kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54°C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.



PFLEGE

Pflegen Sie die Waffe in regelmäßigen Abständen (ca. 500 - 1000 Schuss) mit Hilfe einer Wartungskapsel. Wir empfehlen die Verwendung der Walther Wartungskapseln 4.1683.

REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen. Achtung: Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

TECHNISCHE DATEN



System:	CO ₂ -Pistole	Gewicht:	1260 g
Abzug:	Double Action	Magazinkapazität:	8 Schuss
Munition:	Diabolos,	Sicherung:	manuell
Visierung:	Korn fest, Kimme verstellbar	Max. Gefahrenbereich bis zu:	250 Meter
Kaliber:	cal. 4.5 mm /.177	Energiequelle:	12 g CO ₂ Kapsel
Länge:	210 mm	Geschwindigkeit:	bis 120 m/s
Laufänge:	115 mm		

Probleme	Mögliche Gründe								
	Waffe gesichert	CO ₂ -Kapsel leer	Lauf verschmutzt	CO ₂ -Kapsel nicht angestoßen	Extreme Temperaturen	Falsche Munition	Munition falsch geladen	Verschluss nicht geschlossen	Visierung nicht richtig eingestellt
schlechte Schussleistung		●	●		●	●	●		●
Waffe schießt nicht	●	●		●		●	●	●	
geringe Geschossgeschwindigkeit		●	●		●	●	●		



BENENNUNG DER TEILE

DE





ACHTUNG

Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.



Um die Waffe zu sichern, schieben Sie
den Hebel nach unten.



Um die Waffe zu entsichern,
schieben Sie den Hebel nach oben.



EINSETZEN / AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSEL

DE

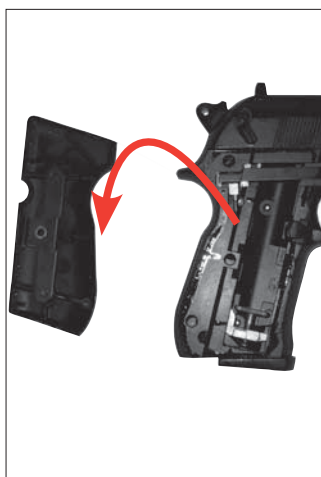


ACHTUNG

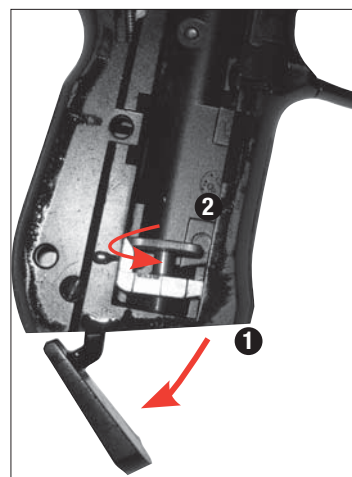
Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen. Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!



Griffschalenknopf drücken.



Griffschale abnehmen.



- ❶ Öffnen Sie den Kapselspanner.
- ❷ Kapselstellschraube nach unten drehen.



Kapsel einlegen.



- ❶ Kapsel mit Kapselstellschraube fixieren.
- ❷ Kapselspanner schließen.



Griffschale aufsetzen und andrücken.



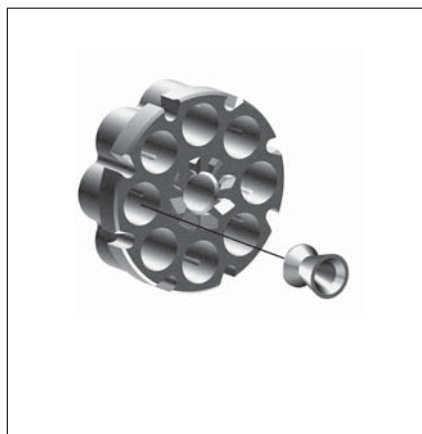
TROMMELMAGAZIN LADEN

DE



ACHTUNG

Nur Diabolos cal. 4,5 mm (.177) mit maximaler Geschosslänge von 6,5 mm verwenden. Verwenden Sie keine Stahlrundkugeln (BBs), Federbolzen oder ähnlich ungeeignete Geschosse.



Trommel mit Diabolos laden.

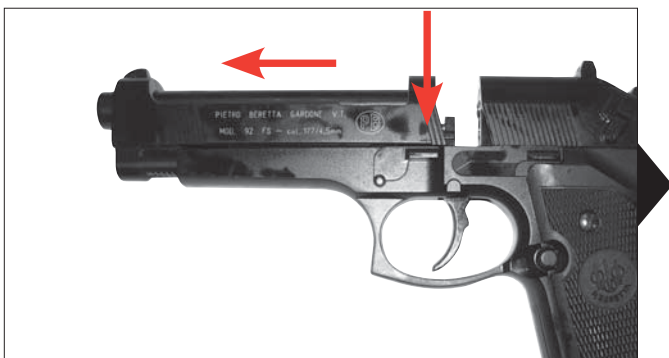


Korrekte Position der Diabolos beachten.

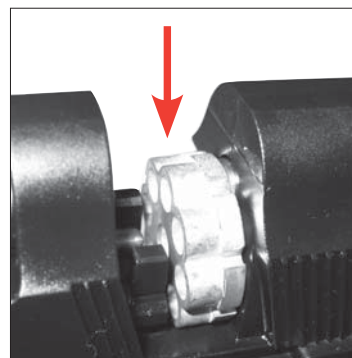


WAFFE LADEN

DE



Schlittenfanghebel drücken.
Schlitten öffnet automatisch.



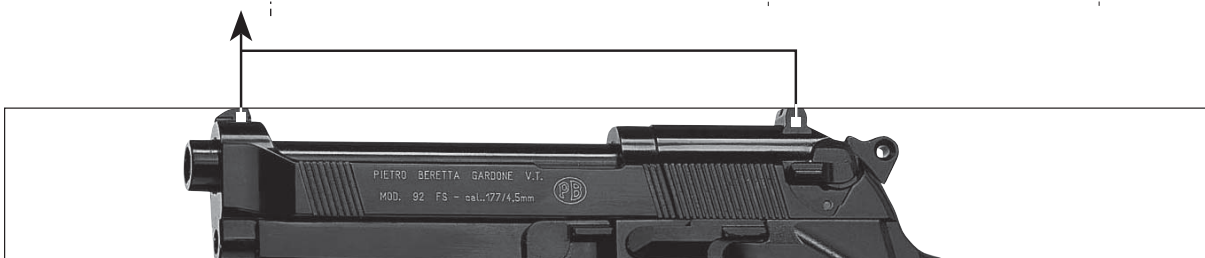
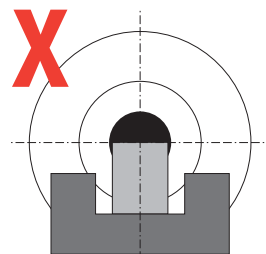
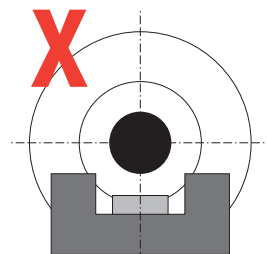
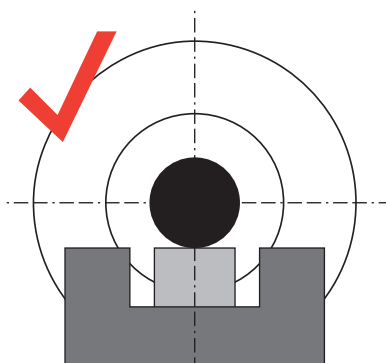
Trommelmagazin
einsetzen.



Schlitten schließen.



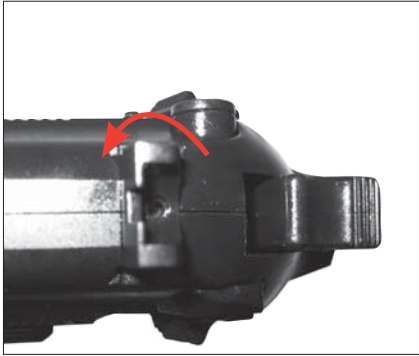
VISIERUNG



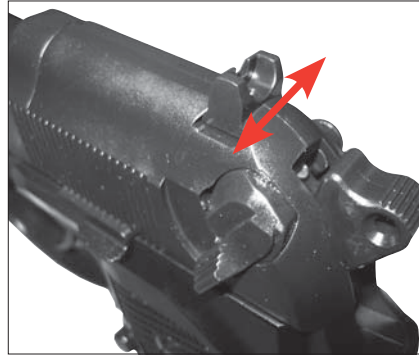


VISIERUNG EINSTELLEN

DE



Schraube lösen.



Kimme seitlich verschieben.
Schraube wieder festziehen.



SCHIESSEN



❶ Der Hahn wird zuerst gespannt.



❷ Durch Betätigung des Abzugs wird der Schuss gelöst.



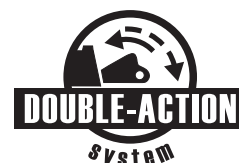
SCHIESSEN

DE



Entsichern.

Hinweis: Double-Action beinhaltet die Funktion Single-Action.



Durch Betätigung des Abzuges wird der Hahn gespannt und anschließend wird der Schuss gelöst.



ENTSPANNEN



Die Waffe in eine sichere Richtung halten.

- ① Hahn ganz nach hinten drücken und festhalten.
- ② Abzug betätigen und gedrückt halten.



- ③ Hahn langsam nach vorn führen. Die Waffe ist entspannt, es kann sich nicht ungewollt ein Schuss lösen.



LADEHEMMUNGEN

DE

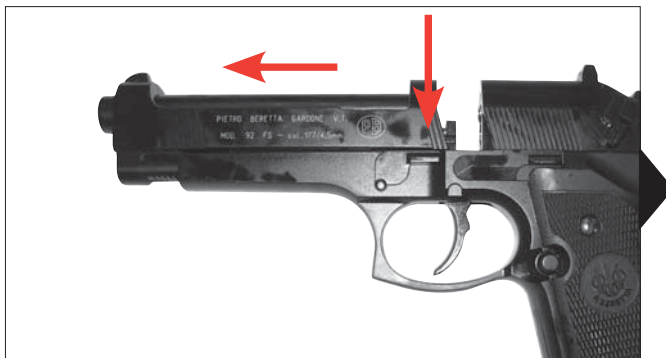


ACHTUNG

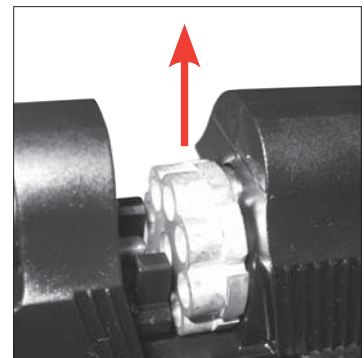
Das Schießen mit zu geringem CO₂-Druck kann dazu führen, dass ein Geschoss im Lauf stecken bleibt.



Um die Waffe zu sichern,
schieben Sie den Hebel nach unten.



Schlittenfanghebel drücken.
Schlitten öffnet automatisch.



Trommelmagazin
entnehmen.



LADHEMMUNGEN

DE



- 1 Magazinhalter drücken.
- 2 Grifschale abnehmen.



Grifschale abnehmen.



Öffnen Sie den Kapselspanner.
Kapselstellschraube nach
unten drehen.
CO₂ - Kapsel entnehmen.



ACHTUNG

Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen. Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!



Befindet sich ein Geschoss im Lauf:
Geschoss mit Reinigungsbürste zurück schieben.